

安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1998/1221  
24 December 1998  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长按照安全理事会第 1160(1998)号、  
第 1199(1998)号和第 1203(1998)号决议  
编写的报告

一、导 言

1. 本报告是按照安全理事会 1998 年 3 月 31 日第 1160(1998)号、1998 年 9 月 23 日第 1199(1998)号和 1998 年 10 月 24 日第 1203(1998)号决议提交的。本报告叙述自我 1998 年 12 月 4 日提出上次报告(S/1998/1147)以来这段时间的情况。

二、监测安全理事会第 1160(1998)号决议的禁令  
执行情况的综合机制

2. 参与综合监测机制的各组织于 1998 年 12 月 14 日在维也纳举行了第二次协商会议。多瑙河委员会、欧洲联盟、北大西洋条约组织、欧洲安全与合作组织、西欧联盟的代表和联预部队的指挥官就监测安全理事会第 1160(1998)号和第 1199(1998)号决议的禁令执行情况交换意见并就因此出现的实际问题进行了讨论。

三、科索沃的局势

3. 本报告这一节的资料是由联合国难民事务高级专员办事处、联合国人权事务高级专员办事处、科索沃外交观察团和个别会员国提供的。报告还包括欧安

组织当执主席提供的资料(附件一)。

4. 自我上次报告以来,科索沃的局势没有太多的改善,并且有相当强烈的迹象显示,局势有恶化的可能。虽然来自各方的报告表明停火仍然能够维持,可是地面上的紧张状况显然在加剧。在 12 月的上半月期间,暴力事件达到自 10 月 16 日的协议以来的最高峰;50 人以上死于暴力攻击。

5. 同时,尽管美利坚合众国的克利斯托弗·希尔大使和欧洲联盟特使奥地利的沃尔夫冈·佩特里奇大使为了将当事各方拉回谈判桌而作出了努力,可是在科索沃的政治对话没有取得任何进展。双方最近对希尔大使提出的协议草案所发表的声明显示,双方的立场之间还有相当大的差距,距离进行有意义的谈判还很远。

6. 虽然自从 11 月以来没有其他绑架事件的报道,可是已经被绑架的人的命运和下落仍然不明,而他们的家人和其他人士已经开始公开抗议以及向欧安组织的代表投诉。这些抗议的另一个对象是无法就任意拘留事件取得满意的结果或信息。继续收到关于任意拘留事件以及在警察局拘留所中和在审判前的拘留所中有系统地虐待被拘留者的报告。

### 返回者

7. 尽管局势紧张,可是流离失所者继续返回他们的家园。根据难民专员办事处的估计,约有 100 000 人已经返回,而另外 200 000 人仍然在科索沃境内流离失所。对于国内流离失所者的估计人数有所增加,这是根据避难所调查第一阶段中所取得的证据和南斯拉夫国营媒体于 12 月 14 日发表的数据。

8. 随着寒冬的到来,更多的人想要返回他们的家园,这也是由于从事人道主义事务的机构以及科索沃核查团越来越活跃。返回者甚至开始回到“敏感”的地区,如靠近阿尔巴尼亚边境的 Junik、Djakovica 地区和 Lodja,后者是靠近佩奇的一个村子。有些可能回归者甚至前往 Malisevo 地区作试探性的探访。根据难民专员办事处的估计,在 Junik 的 6 000 名居民中,约有 1 300 人在政府 8 月间发动攻势时

逃走,不过,由于该地被认为是科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队非法运送武器和人员的主要通道,所以军队和警察在该处有大量驻扎。12月11日,难民专员办事处和科索沃核查团护送了第一批16名流离失所者返回Lodja。他们表示愿意重建在8月间受到严重破坏的房舍。在返回之前,他们得到佩奇的警察的保证,返回者不会受到伤害。由于该地区几乎全部被毁,修复当地的学校是优先事项,以便将其作为返回者重建他们的房舍时暂时的居所。

9. 这些返回者表明了许多流离失所者真心想返回的意愿。但是,由于缺乏住所,并且没有充分的安全机制来监测返回者重新融入社区的机制,这个返回进程受到了阻碍。其他返回者,显然是由于走头无路,所以在紧张局势继续存在和冲突断续不绝的远非良好的情况下返回。无力支付逃难地点的住宿费用以及寒冬的到临迫使许多流离失所者选择返回的道路。

10. 在那些返回的人中,约有10 000人过去曾经想在黑山安家。在黑山境内的流离失所者目前估计为27 000人。波斯尼亚-黑塞哥维那目前估计收留了10 000名来自科索沃的难民,其中6 700人已经向难民专员办事处登记。其中有一部分已经要求返回的援助。根据最新登记资料,在阿尔巴尼亚境内约有24 000名来自科索沃的难民。此外,估计尚有20 000名从科索沃逃往塞尔维亚其他地区的流离失所者。最后这个数目还可能继续增加,因为有迹象显示,居住在遥远的村落中的塞尔维亚人在耽心科索沃的阿尔巴尼亚人的返回。

#### 对回返的障碍

11. 11月20日,在一次怀疑是科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队的偷袭中,Prilep的两名警察被杀,三名受伤。12月3日,在其他的事件中,12名阿尔巴尼亚人被杀,其中8人是在Gorozup的哨塔上的南斯拉夫边境警卫杀死,1人是在延着普里斯蒂纳-佩奇的公路上被科索沃阿尔巴尼亚准军事部队杀死,另外3人是在普里斯蒂纳城内的大街上被杀,事件的情况不明。

12. 不但被杀的人的数目有显著增加,并且报告期间在人口密集的市中心地区

也出现暴力事件。12月4日,在佩奇的医院区,塞尔维亚的保安人员与科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队发生武装冲突,造成1名科索沃阿尔巴尼亚人的死亡。12月11日,在Glogovac有3名科索沃阿尔巴尼亚人被杀,1名是警察,另外2名是国营企业的雇员。12月14日,在2个不相关的事件中有34人被杀。在Gorozup和Likens的边境过境点附近,南斯拉夫的边境警卫同一批武装的阿尔巴尼亚人发生冲突,造成30名阿尔巴尼亚人的死亡和12名受伤。同一日,2个蒙面人闯入佩奇的一家咖啡馆,向顾客发动攻击,当场杀死了6名塞尔维亚人。12月18日,科索沃Polje的副市长在绑架后被谋杀。

13. 在斯洛博丹·米洛舍维奇总统同美国特使理查德·霍尔布鲁克先生达成了10月13日的协议后,科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队的一些小股军队乘战争的低潮重新在科索沃的许多农村中取得了控制,并且在一些靠近城市中心和公路的地区取得了控制权。科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队所采取的行动的唯—后果就是刺激塞尔维亚当局,导致后者发表声明说,如果科索沃核查团不能控制这些准军事部队的小规模部队,则政府将采取行动。地方当局向难民专员办事处表示,他们将不允许“恐怖主义者夺取科索沃。”政府官员发出警告说,最近的一些事件,尤其是武装集团企图从阿尔巴尼亚潜入科索沃和杀害平民,足以构成重新对科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队采取行动的理由。

14. 在这方面,不同方面表示担心会发生新一轮的重大冲突。就在科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队越来越采取大胆行动时,塞尔维亚的警察也已增加巡逻和使用机动的检查站来对付。有些报告指出,部署在科索沃境内的南斯拉夫军队和塞尔维亚的特殊警察单位的数目已经超过了商定的数目。

15. 由于继续存在的不稳定情况,难民专员办事处继续维持它不鼓励科索沃境外的人回归的立场。但是,当一些人明白表示愿意回归时,难民专员办事处将协助他们返回和取得返回许可,确保他们获得必要的文件,并且在情况适当时提供运输援助。难民专员办事处将监测返回者和那些在科索沃境内流离失所者的安全状况,

并且将评估他们的物质需要。

### 绑架事件

16. 由于缺乏关于被科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队绑架的人的下落的消息,他们的家人和受此影响的社区越来越焦躁不安。根据来自南斯拉夫联盟共和国的消息,截至 12 月 7 日,共有 282 名平民和警察被科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队绑架,其中 136 人仍然下落不明。12 月 9 日,科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队的政治发言人 Adem Demaqi 公开指出,他曾经为释放被绑架的塞尔维亚平民做出努力,并且他期望“塞族一方”也这么做,但是, Demaqi 先生承认,许多在失踪人员名单上的人恐怕已经在今年夏季警察与科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队的冲突中被杀。12 月 10 日,居住在 Orahovac 的科索沃塞族人组织了一次前往科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队控制的 Dragobilje 地区的游行,要求有关失踪人员的下落的消息。主要是由于科索沃外交观察团的调解,游行没有造成事端,游行以塞族和科索沃阿尔巴尼亚族的代表举行会议结束。12 月 11 日,居住在 Urosevac 的塞族平民把 5 名科索沃和国际人道主义工作人员扣留了将近 8 小时,要求拿他们跟 2 名于 7 月间被绑架的塞族人交换。经过外交观察团的斡旋,这些人被释放。12 月 14 日,被绑架的塞族人的亲戚和支持者在普里斯蒂纳的欧安组织总部举行了示威活动,并把一封信交给沃克大使,要求欧安组织为解决这件事采取具体行动。

### 联合国难民事务高级专员访问南斯拉夫联盟共和国

17. 难民事务高级专员于 12 月 20 至 22 日访问了南斯拉夫联盟共和国,目的是审查联合国人道主义行动在新的局势下的效果,以及确保在科索沃核查团与难民专员办事处领导的人道主义行动之间的密切合作有一个坚定的基础。在科索沃时,她同政府高级官员和威廉·沃克大使以及核查团团长会面,她并同核查团团长一起访问了返回者。一些返回者正在修复他们的房屋。她并在收容中心见到克罗地亚的难民。在贝尔格莱德,高级专员会见了米洛塞维奇总统和其他高级官员。

18. 高级专员在访问结束时与总统举行了会晤,审查了援助方案,讨论了如何解决该区域以前几场冲突留下来的 50 万难民的问题以及科索沃的人道主义局势。关于后一项问题,高级专员注意到,自她上次在 3 个月以前与总统举行会晤以来,发生了一些积极的变化。造成大规模流离失所的冲突已于 10 月份完全停止,许多人即使没有回到自己的家园,也回到了自己的村庄。人道主义行动现在可以应付这一挑战,迫在眉睫的人道主义灾难已经避免。

19. 高级专员强烈谴责对所有平民的暴力和恐吓行为。她注意到,许多科索沃阿尔巴尼亚族人担心因涉嫌参与冲突而遭到拘禁,而这正在对至今仍流离失所的人能否返回以及已经返回的人能否留下来去的问题造成不利影响。她会晤的一些人问她是否可能大赦,她记得曾与米洛舍维奇总统和有关当局就这一问题交换过意见。高级专员担心,在最需要关于返回的必要保障措施之时,可能还来不及实行这些措施,她请总统尽快通过一项大赦法。这种大赦是为冲突后返回建立信心的一个关键因素,将有助于达到当局公开表示的立即寻找政治解决办法的目标。

20. 高级专员还强调,必须恢复电力等基本服务,并需要帮助保健和教育部门从冲突的影响中恢复过来。米洛舍维奇总统说,恢复此类服务是一项高度优先任务,但因“恐怖主义分子”所犯的暴力行为而受到不利影响。

#### 援助/住房方案

21. 难民专员办事处和各非政府组织正在进行第二阶段的住房调查,调查范围将涉及科索沃西部和中部的的大约 500 多个村庄。

22. 与此同时,难民专员办事处正在向需要大规模整修房屋的返回者提供援助,目前,在 31 个村庄,约有 450 所房屋正在利用难民专员办事处和其他援助机构的“安家材料”进行整修,这种材料包括厚重的油布、木梁、窗框和门框的板条、木板、钉子和工具。难民专员办事处还分发了 4 500 包用于小型整修的住房工具,其中包括塑料纸、木材、钉子和榔头,从而帮助给房屋中的至少一间房间作过冬准备。

23. 科索沃受战事影响的人民所面临的一个最严重的问题之一是缺少粮食。为过冬储藏的面粉往往不是被抢劫一空,就是被烧光。数以千计的牲畜也被杀掉。农民误了 10 月份的播种季节。因此,许多流离失所者在进入 1999 年以后还将长时间依赖捐助的粮食。

24. 除了由难民专员办事处协调每星期六天从普里什蒂纳运送粮食和其他人道主义援助之外,在佩奇也开始分发援助物品。从佩奇出发的车队将向附近的村庄和德查尼和克利纳的边远地区运送援助物品。计划还有一个分发中心将从普里兹伦开始工作,向科索沃南部的 10 个市分发粮食。这些分散的分发中心将扩大难民专员办事处和其他人道主义组织的能力,向更多的人、更多的地区运送所需的救济物资。

#### 人道主义人员的安全

25. 一般而言,人道主义机构能够不受阻碍地进入科索沃的所有地区。虽然科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队未对人道主义援助的运输工作造成直接威胁或障碍,但他们埋设地雷、时而与塞尔维亚警察发生冲突,这显然给人道主义工作者带来了威胁。据报告,援助工作者没有受到政府部队的骚扰。

#### 与科索沃核查团的协调

26. 虽然科索沃外交观察团的规模和驻留人员有显著增加,但科索沃核查团的行动日期和部署工作仍受到延误,对在当地派遣大量国际核查人员的期望仍未满足。人权专员办事处的实地工作人员报告说,城市和农村的平民越来越多地表示,期望未得到实现,而冬季传统的节日可能使部署工作一拖再拖。对国际建立信任工作的期望没有实现,城市地区爆发了激烈的暴力事件,边界冲突不断,这些都使已经严峻的人权局势更加恶化。

27. 难民专员办事处一直继续给新到任的科索沃核查团观察员上的简介班上对他们作情况介绍。难民专员办事处现在有四名联络官,他们在科索沃核查团与各

人道主义机构之间每天就工作人员安全和人道主义问题进行联络。现正在争取建立一种有效可行的工作关系,类似于与科索沃外交观察团所建立的关系。如同与科索沃外交观察团一样,难民专员办事处代表所有人道主义机构,正在与科索沃核查团建立一种情报交流机制,以促进创造条件,鼓励人们返回到可以返回的地区。

28. 科索沃观察团团长在与难民事务高级专员会晤时向她保证,核查团将尽可能按照其任务规定和主要工作支持人道主义行动。高级专员向他保证,难民专员办事处将提供密切协调,以最佳利用核查团的能力,因为随着核查团在实地驻留人员的迅速增加,它有可能创造可以持续返回的条件、帮助发现人道主义需要。他们还认识到,已经为这项合作奠定了良好的基础,其中的一个例子是,科索沃核查团排雷和情报中心在难民专员办事处的密切合作下,向各人道主义机构提供情报。

#### 审判和被拘留者

29. 我在前一份报告内所详细报告的审判工作每天继续按固定的法院时间表进行。此外,还在格尼拉奈和普罗库普利两个法院管辖区安排了审判。在传统的12月份节日期间,对一些审判程序作了推迟或改期,但在南斯拉夫联盟共和国,这些日子并不是法定假日。联合国人权事务高级专员办事处注意到,改期的审判程序特别涉及大批被告或性质特别敏感的事件和行动。人权专员办事处的审判监测员在12月份节日期间不会减少,办事处继续与法院的法官、检察官和辩护律师进行会晤,以监测审判程序。

30. 没有大赦法依然是妨碍人们建立信心的一大障碍。10月13日塞尔维亚政府关于米洛舍维奇总统与美国特使里查德·霍尔布鲁克之间的协议的声明第10段谈到了大赦,但塞尔维亚当局目前的作法却与之背道而驰。难民专员办事处在12月9日给联邦副总理的信中对此局势表示关切,并强调指出大赦对于建立信任的重要性,要求有机会在大赦法起草阶段与主管官员讨论其中的具体规定。

31. 鉴于不断有关于被拘留者受到虐待的报道,而且也没有具体的政策来执行10月13日的协议第10和11段的规定,人权事务高级专员办事处继续努力审查各

种执行办法。为此目的,人权专员办事处与科索沃阿尔巴尼亚族政治领导人的代表举行了会晤,并且继续与塞尔维亚司法部通信联系。11月18日,司法部书面回答了人权专员办事处关于它点名的被拘留者的下落和状况的问讯,其中大多数是人道主义和医务工作者和青少年。11月27日,人权专员办事处又向司法部询问了据报侵犯人权的另外46个案例,其中大多涉及老人、青少年和残疾人。

#### 法医调查

32. 12月10日,塞尔维亚安全部队拒绝让一队芬兰法医调查人员在芬兰驻南斯拉夫联盟共和国大使的陪同下、在不受警察护送的情况下前往上奥布里尼耶。塞尔维亚当局指出,法医调查人员的职权范围内规定,允许塞尔维亚政府在调查时在场。但是,芬兰调查队指出,有过多的警察和军事人员在场(两大客车的安全部队、两辆装甲运兵车和六辆装甲车)可能引起科索沃阿尔巴尼亚族准军事部队采取行动,从而危及调查队人员。经正式抗议之后,法医队与塞尔维亚司法部长举行了会晤。据报告,部长向他保证,不会再出现这种事件,并提议只让一名调查法官和两名塞尔维亚法医专家随法医队同行。

#### 四、意见

33. 应该一再指出,科索沃问题只能通过有关各方间的直接谈判、以政治手段解决。我敦促所有有关各方立即从事这种谈判;至今尚未取得协议对目前的动荡状况有直接影响。美国克里斯托弗·希尔大使和欧洲联盟特使沃尔夫冈·佩特里奇大使为寻找科索沃问题的和平政治解决所作的不懈努力值得所有希望科索沃走上正途的人的支持。鉴于12月在科索沃发生的暴力事件增加并蔓延到以前相对不受敌对行动影响的城市地区,尤其迫切需要在这方面取得进展。这些行动使整个和平进程受到威胁,并且可能在几个月内再度引发战事。

34. 如果发生最坏的情况,人道主义行动便很难满足由此产生的需要,更难鼓励受害人返回家园重新生活,这使我更加深信,那些可以影响事态发展的人必须不

遗余力地在 1999 年初寻求谈判解决,不要等到为时过晚。

35. 我敦促所有有关各方履行 10 月 16 日的协议中的承诺,不采取任何可能再度引发敌对行动的行为,因为这只会导致平民更多地受苦。科索沃的持续不稳定妨碍返回进程,并有可能危及人道主义活动。

36. 在这方面,科索沃核查团全面部署工作的完成应该是科索沃的稳定和建立信任工作的一项决定性因素。在当地驻留的联合国各机构将继续与核查团开展合作,以协调争取在科索沃恢复正常生活的努力。我希望,科索沃核查团不久将全面部署,能够在我提交下一次报告时,按照安全理事会第 1160(1998)号和第 1199(1998)号决议的规定,向安全理事会提供有关各方遵守情况和科索沃的局势的资料。鉴于除人道主义和人权领域以外缺乏在当地进行工作的能力,我希望科索沃核查团将在 2 月初之前挑起这种报告工作。因此,除人道主义和人权局势之外,我将停止报告工作,以消除重叠现象。

附件一

依照安全理事会第 1160(1998)号决议第 13 段  
提交的关于科索沃局势和欧洲安全和合作组织所采取措施的资料  
(1998 年 11 月和 12 月)

一般局势

1. 11 月 20 日以来,本报告所述期间,轻度冲突事件在科索沃继续发生,紧张局势时有加剧。12 月中旬,武装的科索沃阿尔巴尼亚族人(后来被科索沃解放军(科军)称为“我们的士兵”)与南斯拉夫联盟共和国(南联盟)军队在普里兹伦发生的武装冲突是这个趋势中的一大例外。

2. 主要关切地区仍然是科索沃西部地区,集中在 Malisevo 和邻近佩奇、Dakovica 和普里兹伦等城镇的边界地区形成的三角地带。科军在普里斯蒂纳以北 Podujevo 区域的活动是新出现的紧张局势根源。塞族人示威次数正在增加。有迹象表明,这些示威或许有政治动机,科索沃阿尔巴尼亚族人已准备跟着干。

3. 本报告所述期间发生了一些违反停火事件。这些事件包括科军攻击塞族警察(MUP)车辆,一般是以火箭推进榴弹和小型火器进行。据报告 Prilep、Dolovo、Klina 和 Zociste 都发生了这样的事件。警方还请科索沃外交观察团调查在 Decani 至 Dakovica 的道路上发生的另外两起警察车辆被毁事件。有人在 Belanci 一般地区向塞族警察和科索沃外交观察团联合巡逻队开火。

4. 穿军装的科索沃阿尔巴尼亚族人团体与塞族武装部队之间继续发生武装冲突。最严重的一次发生在 12 月 14 日,31 个科索沃阿尔巴尼亚族人在普里兹伦附近边界地区被打死,9 个人当了俘虏。当天晚些时候两个持枪歹徒在佩奇的一个酒吧发动攻击,造成 6 名塞族青年死亡,使严峻的局势更加恶化。塞尔维亚当局指责科军,科军指责罪犯。本报告所述期间,科索沃外交观察团调查了有关冲突的其他报告,特别是普里兹伦以西 Planeja 的事件,现场发现了 8 具尸体和一些弹药。随

后在 Velika Krusa 举行的葬礼有 2 000 至 3 000 人参加,其中有 25 名穿军服的科军成员。

5. 绑架和劫持事件继续在科索沃造成紧张和分裂。科索沃外交观察团成功地进行谈判,使 11 月 19 日以来被科军关押的一名塞尔维亚警察获释,还使被科军关押了两个月的两名 Tunjug 记者获释。塞尔维亚人因失踪事件举行的示威抗议越来越多,活动集中在 Dakovica 以东的塞尔维亚城市 Orahovac。发生这种活动的地区已经扩大。700 名抗议者在 Orahovac 市长带领下,从 Orahovac 行进到科军占统治地位的城市 Dragobilja,很有可能发生严重的对抗,后来主要靠欧洲安全与合作组织(欧安组织)科索沃核查团成员才得以消除。在科索沃核查团普里兹伦总部外面发生了两次示威,示威的人群要求采取行动释放被劫持的塞尔维亚人。

6. 科索沃外交观察团促成的当地协定已证明有利于缓和一些地区的紧张局势,但是科军合作的情况各不相同。一些当地指挥官同意在其活动地区保持审慎姿态,另一些却更强硬。中央控制和统一政治军事战略在科军的活动中越来越明显,科军部队仍然力图填补塞尔维亚军队撤出后留下的真空。这一趋势使塞尔维亚当局明显感到失望,不愿意再交出领土。横跨从塞尔维亚北部通往科索沃主要公路的普里斯蒂纳以北城市 Podujevo 现在就是这样,在那里,人们看到科军在修建俯视道路的掩体。

7. 据报告还发生了破坏国际社区财产的孤立事件,造成停泊车辆的轻微损坏。科索沃核查团和非政府组织工作人员还报告有时发生挨骂和遭扔石块的情况。

#### 平民人口的情况

8. 联合国难民事务高级专员(难民专员办事处)的人士估计 75 000 名国内流离失所者已返回他们在科索沃中部和西部的家园。现在该地区没有难民露宿,但住所问题仍然严重。国内流离失所者感到前途未卜或恐惧仍然是影响返回的主要因素。在科索沃核查团和科索沃外交观察团经常或长期派驻的地方,返回人数很多;在科索沃核查团和科索沃外交观察团派驻不那么明显的地方,或者继续派驻塞尔维亚警察的地方,

返回的速度就受到了影响。返回趋势仍依地区而异。在佩奇以南的 Decani 和 Junik, 返回人数很多。返回到阿尔巴尼亚边界附近地区的情况具有更多的试探性。很少有人返回普里兹伦以北的 Malisevo, 尽管该地区许多房子仍可居住。

9. 塞尔维亚警察的存在, 特别是在 Malisevo, 继续阻碍着难民回返进程。例如, Semetesite(Suva Reka 西北)村民指控在塞尔维亚警察检查站受到骚扰, 回返者担心离 Vitak(Klina 东南)的塞尔维亚警察观察站太近。在塞尔维亚村庄 Svinjare (Mitrovica 以南), 科索沃外交观察团官员得知一些塞尔维亚人是邻近地区的难民, 由于科军的威胁而害怕返回家园。有人向科索沃外交观察团指控 Movjalne 地区(普里兹伦西北)的一个塞尔维亚警察检查站, 塞尔维亚警察认为该检查站对保护住在那里的 15 个塞尔维亚人家庭至关重要, 而科索沃阿尔巴尼亚族人指控检查站使科索沃阿尔巴尼亚族人不能返回这个主要是阿尔巴尼亚人的地区。在 Podujevo(普里斯蒂纳以北)巡逻的科索沃外交观察团成员获悉, 科军一直不让塞尔维亚国内流离失所者回到该城以北地区的村庄。

10. 难民专员办事处公布了一份科索沃 29 个市中 20 个市的住房情况调查, 该调查与其他非政府组织一起评估了这些地区 285 个村庄的需要。调查发现其中 210 个村庄受到冲突的影响, 30% 的房屋被毁, 30% 受到轻微至严重的损坏, 40% 未损坏。冲突前这些村庄人口是 349 657, 而现人口是 88 950, 国内流离失所者人数是 24 177, 约占总人口的 24%。

11. 难民专员办事处已重组其区域结构, 以反映欧安组织科索沃核查团的结构, 分配点分散到佩奇、普里兹伦和 Mitrovica 等主要城镇。送交粮食的职责按地区由天主教救济会、国际慈善团和世界粮食计划署(粮食计划署)分担。人道主义组织送交援助的活动受到冬天天气和粮食供应短缺的阻碍。红十字国际委员会(红十字委员会)已协助解决短缺问题。现在科索沃粮食需求是每月 3 600 吨, 供 300 000 名国内流离失所者和收容家庭食用。

## 难民涌入

12. 欧安组织派驻地拉那人员密切关注着阿尔巴尼亚的难民局势。本报告所述期间有所改善。阿尔巴尼亚目前难民实际人数仍然不详,估计为 23 000 人。登记过程对准确和目标明确的供应至关重要,目前仍未适当进行。这造成粮食短缺和过剩的情况,造成难以计算未来的需要。

13. 阿尔巴尼亚东北部难民局势特别困难,该地区难民人数估计有 3 000 人。Tropoje 区难民人数达 1 500 人,由于该地区援助机构得不到安全保障,已近两个月没有得到援助。已请这些难民转移到安全局势允许援助机构定期向其提供物资的其他地方。欧安组织在提供运送这些人员的行政安排方面提供了初期援助。许多决定离开 Bajram Curri 的难民选择去地拉那和都拉斯而不是收容中心。

14. Kukes 和 Has 区的难民遇到缺粮的情况,因为该地区难民人数(1 100 人)计算错误,以及物资运送到这些地区受到拖延。由于安全局势问题,救济机构不愿意库存粮食。糟糕的道路状况,以及天气和运输工具不足也是影响难民能否得到援助的困难。

15. 本报告所述期间,估计从科索沃到阿尔巴尼亚的过境人数很少,大多数是在 Dobruna 地区。

16. 《霍尔布鲁克协定》使更多的人预期,在不远的将来安全返回科索沃是可行的,导致阿尔巴尼亚的一些难民代表到欧安组织外地办事处请求尽快为其返回提供便利。最初担心许多难民会自作主张返回,面临进入雷区或被南斯拉夫联盟共和国军队误认为是科军渗透分子的危险。到 11 月中旬,只有少数难民通过危险的道路过境。似乎人们接受了应该多等几个月再有秩序地返回的信息,而且特别是因为许多人仍对目前科索沃的安全状况不满。难民返回问题需要在阿尔巴尼亚和南斯拉夫联盟共和国有关当局之间解决。

#### 科索沃冲突蔓延的可能性

17. 欧安组织在阿尔巴尼亚的派驻人员、欧安组织 Skopje 预防冲突蔓延特派团和欧安组织驻波斯尼亚 - 黑塞哥维那特派团和驻克罗地亚特派团继续密切关注科索沃冲突蔓延的可能性。

18. 本报告所述期间,阿尔巴尼亚与科索沃(南斯拉夫联盟共和国)边界局势相对平静。发生了一些孤立事件。恶劣的天气和糟糕的道路状况继续阻碍沿边界的行动和监测。到 12 月中旬,发生了几次边界事件之后,阿尔巴尼亚与科索沃(南斯拉夫联盟共和国)边界紧张局势加剧。人们认为这显示科军在较平静的准备时期后已变得更活跃。

19. 在 Has 区观察到的科军调动十分有限,尽管 12 月初收到关于在边界附近有科军训练营地的报告。总体活动很有限,可能受到恶劣天气的限制。

20. 12 月期间恶劣的天气限制了欧安组织特派团成员的行动,妨碍了进行准确的观察,但是在邻近边界的科索沃地区未观察到任何行动。

21. 这一时期很少发生边界事件,但先前的事件导致阿尔巴尼亚外交部长在 12 月中旬说,南斯拉夫联盟共和国当局无视两国签署的关于边界事件的协定,该协定规定双方通过一个双边委员会核查和证实任何边界事件。

22. 阿尔巴尼亚外交部长米洛在 12 月 2 日奥斯陆欧安组织部长理事会会议发言时说,“阿尔巴尼亚政府愿意与欧安组织和其他致力于科索沃的国际组织合作”。他还说应该继续向贝尔格莱德施压,以找到满意的政治解决办法,并欢迎他所认为的科军就要求独立问题表现出的新的灵活性,称阿尔巴尼亚正在努力说服科军更现实一些。

23. 外交部长米洛 12 月 7 日在布鲁塞尔发言对危机的解决表示悲观,重申地拉那不同意大阿尔巴尼亚的构想,否认武装团体在其领土接受训练并派到科索沃的指控。

24. 11 月 22 日举行的关于《宪法》的全民投票期间,安全局势仍然严峻。新闻媒介歪曲报道和隐含的暴力威胁,其中有些针对国际社会特别是欧安组织,这些是主要原因。

25. 在阿尔巴尼亚北部,Tropoja 区理事会、Bajram Curri 市长和一些政党在给中央政府官员的一封信中把安全状况描述为完全无法无天、一片混乱,原因是缺乏有效的司法机构和有效的维持治安,并呼吁政府采取紧急措施。

26. 本报告所述期间,前南斯拉夫的马其顿共和国与南斯拉夫联盟共和国之间的北部边界局势仍然稳定平静。没有发生重大事件。所有过境点仍然开放,正常运

作。西部边界也一直平静。

27. 南斯拉夫联盟共和国曾强烈反对北大西洋公约组织(北约)打算在前南斯拉夫的马其顿共和国部署一支与科索沃核查团相联系的精锐部队,并谋求就此事向新政府施加压力。然而,议会核可之后不久,政府便同意在马其顿领土驻扎北约部队。格鲁吉夫斯基总理宣布,除根据和平伙伴关系的承诺和某些部队地位协定以外,作出该决定的依据是该国希望尽快成为北约成员。

#### 欧洲安全与合作组织在科索沃采取的措施

28. 自 1998 年 10 月 16 日欧安组织和南斯拉夫联盟共和国签订协定以及 1998 年 10 月 25 日欧安组织常设理事会第 263 号决定正式规定设立科索沃核查团以来,继续在执行按全部员额设立核查团的进程。12 月 19 日,核查团人数为 888 人,其中包括 392 名当地人员,普里什蒂纳总部有 180 名国际工作人员,普里兹伦一号地区中心有 111 名国际工作人员。在 Orahovac 和 Suva Reka 镇设立了两个协调中心,作为一号地区中心分站。目前科索沃外交观察团有 217 名人员。12 月 11 日,普里兹伦地区中心开始全面执行任务;12 月 19 日,2 号地区中心(Mitrovica)开始执行任务。到 1999 年 1 月底,将设立所有五个地区中心。目前已为所有地区中心选定工作人员。已在贝尔格莱德和地拉那设立了联络处。

29. 科索沃核查团工作人员已开始进行巡逻,并与科索沃外交观察团开展密切协调。核查团定期提交临时报告,这是一项临时措施,以便在充分设立核查团之前向参加核查团的欧安组织成员国以及其他国际组织通报任务地区的事态发展。因此,报告中将反映出核查团的各项核查任务。

30. 11 月 23 日,在设于普里什蒂纳城外 Brezovica 的 Narcis 旅馆的科索沃核查团简介中心,开始对核查团的核查员进行培训。现已完成五期训练班。这些训练班由核查团举办,得到欧安组织其他特派团、欧安组织各机构、难民专员办事处和红十字委员会的支助。训练班为期四天,每期至多 125 人。讲授的科目包括通讯、维持治安问题、警卫、人的方面和报告程序。

31. 科索沃核查团和欧安组织各机构继续与驻科索沃的其他国际组织和人道主义组织密切合作。11月22日至26日,在促进民主机构和人权处斯图德曼大使率领下,对贝尔格莱德和科索沃进行了实况调查,以便初步评估在该地区举行选举的条件。该小组成员包括欧洲联盟委员会、欧洲委员会和国际选举制度基金会的代表。12月14日,核查团和难民专员办事处在普里什蒂纳主持了主要的人道主义机构的一次会议,讨论科索沃平民过冬的前景。

32. 12月2日在奥斯陆召开了欧安组织部长会议,并在协商一致的基础上发表了一项声明,宣布“安全、人权、民主和基本自由是不可分割的”。这项声明还指出,“多年来,《赫尔辛基最后文件》的十项基本原则以及欧安组织目前的行动能力得到加强,并有助于使本组织成为最适于处理科索沃危机的机构之一”(见附件二)。科索沃核查团团长威廉·沃克大使在奥斯陆欧安组织部长会议上简报了有关核查团的情况。他还向驻布鲁塞尔的北大西洋理事会作了简报。

33. 12月8日,科索沃核查团成员与前南斯拉夫的马其顿共和国政府成员开展了讨论,以确定有关核查团的安排。前南马其顿政府同意允许核查团成员在紧急情况下使用斯科普里的医疗设施,并允许在这些情况下紧急利用空中和陆路交通前往这些医疗设施。

34. 12月11日,科索沃核查团在普里兹伦南斯拉夫陆军第549机械旅军营中执行首次核查任务。这次核查包括在基地召开一次会议,然后视察普里兹伦以西 Dobruste 一个连队的阵地。核查团未获准按计划在军营内进行视察,因此,核查团正式提出一项控诉。

35. 北约组织已开始在前南斯拉夫的马其顿共和国(前南马其顿)部署一支先遣队。在核查团总部和设在斯科普里的科索沃核查协调中心之间设立了安全的通讯联系。

## 结构

36. 普里兹伦地区中心暂时扩大了行动地区,其中包括 Djakovica 市。虽然该市不属于普里兹伦政治区的范围,但是,科索沃核查团出于行动方面的考虑需要巡

逻该地区。佩奇地区中心设立后,将执行核查团在 Djakovica 的巡逻任务。

37. 在这一时期内,科索沃核查团收到 11 辆桔黄色运货车。装甲车的运抵时间已经推迟。原定第一辆装甲车应于 12 月 18 日运抵普里什蒂纳。

38. 目前科索沃核查团和科索沃外交观察团在科索沃的人数如下:

Pec (初建地区中心)	38 人
Gujilane(初建地区中心)	8 人
普里什蒂纳(初建地区中心)	13 人
<u>核查团</u>	
总部执勤成员	179 人和 2 辆装甲车 <sup>a</sup>
总部临时执勤人员	20 人
简介中心	33 名教员
普里兹伦	108 人和 21 辆装甲车
Mitrovica	56 人
贝尔格莱德	8 人
核查团当地人员(所有地点)	445 人
共计	908 人
科索沃外交观察团	
美利坚合众国	143 人 <sup>b</sup> 和 37 辆装甲车
欧洲联盟	33 人和 14 辆装甲车
俄罗斯联邦	11 人
加拿大	3 人和一辆装甲车

---

<sup>a</sup> 另有向大不列颠及北爱尔兰联合王国借用的 30 辆装甲车,向瑞典借用一辆装甲车,以及 70 辆非装甲车辆。

<sup>b</sup> 其中 33 人在贝尔格莱德或斯科普里。

奥斯陆部长会议关于科索沃问题的声明草稿

1. 参与解决科索沃问题对欧洲安全与合作组织(欧安组织)既是一次考验,也是一次机会。科索沃问题的挑战表明,安全、人权、民主和基本自由是不可分割的。

2. 科索沃人民陷入暴力对抗,在恐慌中逃离家园,这种困难处境使我们都深感不安。

3. 由于国际社会、包括欧安组织的积极努力,目前已达成停火。局势依然很脆弱,但是,这对于科索沃人民已是很大的进展。目前,正在作出进一步外交努力,寻找政治解决办法。我们大力支持这些努力。

4. 科索沃依然发生暴力行为,我们对此深感关切。我们敦促所有各方停止暴力,以和平手段解决分歧。我们敦促他们尽早谈判一项解决办法。国际社会决心给予帮助。但是,只有当事方能够消除其分歧。他们越早消除分歧,科索沃就能越早开展重建和发展。

5. 多年来,《赫尔辛基最后文件》的十项基本原则以及欧安组织目前的行动能力得到加强,并有助于使本组织成为最适于处理科索沃危机的机构之一。我们对这一挑战并不掉以轻心。自从前南斯拉夫、包括科索沃境内开始爆发冲突以来,我们不加保留地尽力促进解决这一冲突。

6. 安全理事会第 1160(1998)号和第 1199(1998)号决议规定当事方必须采取哪些行动以制止冲突。欧安组织承担了核查各方是否遵守这两项决议的任务。欧安组织正在建立其有史以来规模最大的行动,即科索沃核查团。科索沃核查团除了核查遵守决议的情况之外,还将监督选举,从而帮助执行各方达成的政治解决办法,并支持建立民主体制,协助在科索沃发展警察部队。

7. 欧安组织核查员作为所有希望和平、持久地政治解决冲突的人员的朋友而来到科索沃,目的是提供所需的援助。我们将本着诚意,尽力协助确保通过国际社会协调一致的努力来实现这项目标。

8. 科索沃核查团团长沃克大使及其小组人员在过去几个星期内积极努力设立核查团。各种数字在迅速增加。我们鼓励全体有关人员继续开展这些杰出的工作。欧安组织将继续同参与向科索沃提供国际援助的其他国际组织和非政府组织开展密切合作。

9. 必须保障科索沃核查团工作人员能够安全地履行职责。我们促请冲突所有当事方都尊重停火,充分遵守安全理事会的有关决议,并与核查团密切合作,以便核查团能够在科索沃顺利地履行职责。

10. 欧安组织核查员不是一支战斗部队。真正能够保护他们的手段就是协定的各项规定以及“条约必须遵守”的概念。必要时,欧安组织将欢迎其他组织承诺提供协助,并保护欧安组织及其核查员在科索沃执行任务。

11. 我们希望并相信科索沃核查团将扫除解决科索沃冲突的道路上的障碍。我们将继续全力支持核查团。但是,当事各方应该朝着这一方向努力,并确保科索沃人民能够期望看到和平的前景。

-----